

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/SR.1955/Add.1  
25 February 2009

ARABIC  
Original: FRENCH

## العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية



اللجنة المعنية بحقوق الإنسان

الدورة الثانية والسبعون

محضر موجز للجزء الثاني (العلني) \* من الجلسة ١٩٥٥

المعقودة في قصر ويلسون، جنيف،

يوم الجمعة، ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠١، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد باغواتي

المحتويات

تقديم تقارير الدول الأطراف بموجب المادة ٤٠ من العهد

مسائل تنظيمية ومسائل أخرى

\* نشر المحضر الموجز للجزء الأول (المغلق) من الجلسة تحت الرمز CCPR/C/SR.1955.

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي أن تقدم التصويبات بوحدة من لغات العمل، كما ينبغي أن تُعرض التصويبات في مذكرة مع إدخالها على نسخة من المحضر. وينبغي أن ترسل خلال أسبوع من تاريخ هذه الوثيقة إلى قسم تحرير الوثائق، Editing Section, room E.4108, Palais des Nations, Geneva.

وستُدمج أية تصويبات ترد على محاضر جلسات الاجتماع في وثيقة تصويب واحدة تصدر بعد نهاية الدورة بأمد وجيز.

بدأ الجزء الثاني (العلني) من الجلسة الساعة ١٠/١١

## تقديم تقارير الدول الأطراف بموجب المادة ٤٠ من العهد (البند ٤ من جدول الأعمال)

١- الرئيس عرض على أعضاء اللجنة اقتراحات المكتب المتعلقة بتواريخ تقديم التقارير الدورية المقبلة للدول الأطراف، التي فحص تقريرها في الدورة الحالية. والتواريخ المقترحة هي الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ بالنسبة إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، والأول من آب/أغسطس ٢٠٠٥ بالنسبة إلى غواتيمالا والجمهورية التشيكية، والأول من آب/أغسطس ٢٠٠٦ بالنسبة إلى موناكو وهولندا. وأضاف الرئيس أنه إذا لم يكن هناك أي اعتراض، فإنه سيعتبر أن هذه الاقتراحات قد اعتمدت.

٢- وقد تقرر ذلك.

## مسائل تنظيمية ومسائل أخرى (البند ٣ من جدول الأعمال)

٣- الرئيس ذكر أن رؤساء هيئات معاهدات حقوق الإنسان قدموا خلال اجتماعهم الأخير اقتراحين، وأن الاقتراح الأول يهدف إلى أن يقدم كل رئيس إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة التقرير السنوي للهيئة التي يرأس أعمالها، كما يفعل ذلك رئيس اللجنة المعنية بالقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. وأضاف في هذا الصدد أنه جرت مناقشة ذلك الاقتراح في مكتب اللجنة المعنية بحقوق الإنسان، وأن أحد أعضاء المكتب، السيد كريتسمر، لم يوافق عليه على أساس أنه قد يطلب إلى الرئيس أن يرد على أسئلة ذات طابع سياسي. وذكر في الختام أنه يعرض الاقتراح على مجموع أعضاء اللجنة.

٤- السيدة شانيه قالت إنها تفهم قلق السيد كريتسمر، إلا أنها تثق بأن الرئيس لن يتجاوز الولاية التي عهد بها باسم اللجنة. ورأت أنه ينبغي للجنة، وليس للمفوضية السامية، أن تقدم التقرير السنوي للهيئة إلى الجمعية العامة.

٥- أعلن السيد بالدين والسيد غليليه - أهما نازو - أنهما يشاطران رأي السيدة شانيه.

٦- الرئيس لاحظ أن اللجنة توافق على الاقتراح الأول الذي قدمه رؤساء هيئات معاهدات حقوق الإنسان. وأضاف أن الاقتراح الثاني يهدف إلى تنظيم اجتماع موسع لممثلي هيئات المعاهدات، يشارك فيه رئيس كل هيئة واثان من أعضائها، لمناقشة المسائل ذات المصلحة المشتركة، وأنه اقترح موضوعان، هما تنسيق طرائق عمل مختلف الهيئات ومسألة التحفظات التي تبديها الدول الأطراف. وأوضح الرئيس أنه رصدت اعتمادات خصيصاً لذلك الاجتماع.

٧- السيد بالدين رأى أنه قد يكون من الأفضل استخدام الموارد المالية لأغراض أكثر فائدة وجدوى.

٨- السيد شابين قال إنه لا يعترض على مبدأ الاجتماع، الذي لا تحول دون انعقاده المسائل المالية. وأضاف أنه يأمل في هذه الظروف أن تطلب اللجنة رسمياً اعتمادات تخصص لتغطية نفقات أسبوع دورة إضافية في سنة ٢٠٠٢، بغية تلافي التأخر والتعجيل في فحص البلاغات.

٩- السيدة شانيه قالت إنها تشاطر اقتراح السيد شابين. وبالنسبة إلى الاجتماع الموسع لمثلي هيئات معاهدات حقوق الإنسان، رأت أنه ينبغي أن تشارك فيه اللجنة. وأضافت أنها تشك في أن يتمكن ممثلو مختلف اللجان من أن يستخلصوا معاً صيغاً جديدة بشأن مسألة التحفظات التي تبديها الدول الأطراف، إلا أن بإمكانهم التوصل إلى تحسين طرائق العمل.

١٠- وبعد تبادل الآراء بين الرئيس والسيد شابين والسيد يالدين والسيدة شانيه والسيد كلاين والسير نايجل رودلي، أعلن الرئيس أن اللجنة ستطلب رسمياً تمديد دورتها الخامسة والسبعين لمدة أسبوع في صيف ٢٠٠٢، بغية فحص البلاغات. وينبغي أن يلي هذا الأسبوع الإضافي الدورة مباشرة أو يسبقها إن لم يكن ذلك ممكناً.

١١- وقد تقرر ذلك.

١٢- الرئيس ذكر أن اللجنة أعلنت في الدورة الحالية قبول ثلاثة بلاغات وعدم قبول ثمانية بلاغات، وأنها اعتمدت ملاحظات بشأن تسعة بلاغات، وتوقفت عن فحص خمسة بلاغات أخرى. وبالتالي، فإن اللجنة فحصت بوجه الإجمال ٢٦ بلاغاً، مما يعتبر رقماً مرتفعاً. وقد تيسرت مهمة اللجنة إلى حد كبير بسبب العمل الممتاز الذي أنجزه فريق العرائض الكفاء.

١٣- السيد شابين ذكر بأنه أعد بالاشتراك مع السيد هينكين وثيقة مقتضبة بشأن تحسين طرائق العمل، وبأنه تم توزيع الوثيقة على أعضاء اللجنة في نهاية الدورة الحادية والسبعين. وأعرب عن أمله في أن تفحصها اللجنة في جلسة عامة في دورتها الثالثة والسبعين، وأن يعد المناقشات فريق عمل محدود العضوية أو المكتب.

١٤- وبعد تبادل الآراء بين الرئيس والسيد شابين والسيد خليل والسيد كلاين والسيدة شانيه، أعلن الرئيس أن الوثيقة التي أعدها السيد شابين والسيد هينكين ستترجم بلغات عمل اللجنة، وسيقدمها المكتب من ثم إلى مجموع أعضاء اللجنة في جلسة عامة في الدورة الثالثة والسبعين.

١٥- وقد تقرر ذلك.

## اختتام الدورة

١٦- بعد تبادل الشكر والتهاني، أعلن الرئيس اختتام الدورة الثانية والسبعين للجنة المعنية بحقوق الإنسان.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٣٠

— — — —